

## Monteringsvejledning (DK)

Montering af pedal

## Monteringsanvisning (N)

Montering av pedal

## Mounting instruction (GB)

Mounting the foot pedal kit

## Montageanleitung (DE)

Montage des Fußpedals für High-low Gestelle

## Montage instructies (NL)

Monteren van voetpedalen (aan weerszijden) op de High-low:x onderstellen

# Monteringsvejledning

R82<sup>®</sup>

## Montering af pedal

Afmontér gascylinderen:

- \* Fjern boltene (A) og løs kontramøtrikken (B).
- \* Skru gascylinderen af.

Afmontér det gamle beslag:

- \* Fjern boltene (C) og pedal-beslaget (D).

Montér den nye pedal:

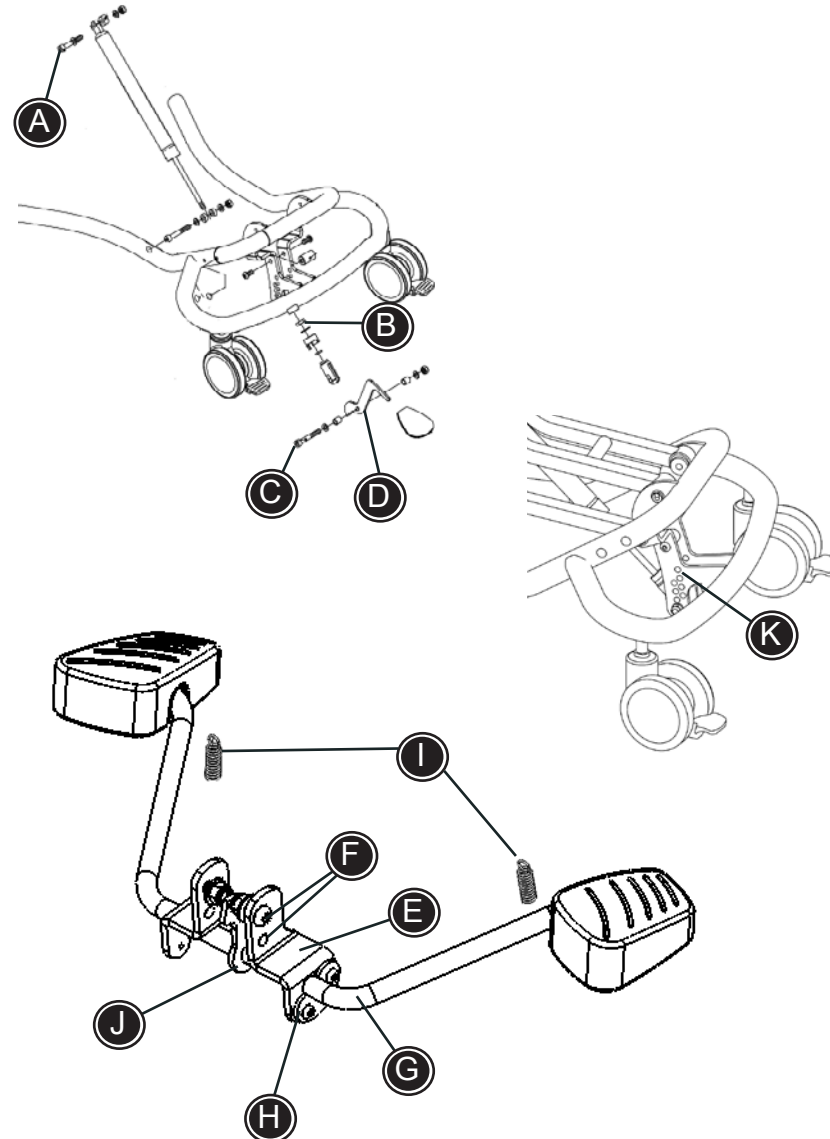
- \* Det nye beslag (E) monteres løst med de medfølgende skruer (F). Sørg for at de (F) bliver monteret i samme huller (K), som det gamle beslag.
- \* Placér pedalen i beslaget som vist på tegningen (G).
- \* Når pedalen peger den rigtige vej, skrues de små 'banan'-plader (H) på med 5 mm skruer.
- \* Fjeder (I) sættes fast i det lille hul ved stelsamlingen under bunden

Montér gascylinderen:

- \* Gascylinderen skrues i udløserhuset igen. Sørg for at stiften rammer den buede del (J).
- \* Spænd kontramøtrikken (B) og boltene (A).
- \* Fastspænd de nye bolte (F).



Kontrollér at stolen kan hæve og sænke. Justér evt. gascylinderen, som beskrevet i manualen.



# Monteringsveiledning

R82<sup>®</sup>

## Montering av pedal

Demonter gassylinderen:

- \* Fjern bolten (A) og løsne kontramutteren (B).
- \* Skru av gassylinderen.

Demonter det gamle beslaget:

- \* Fjern boltene (C) og pedal-beslaget (D).

Monter ny pedal:

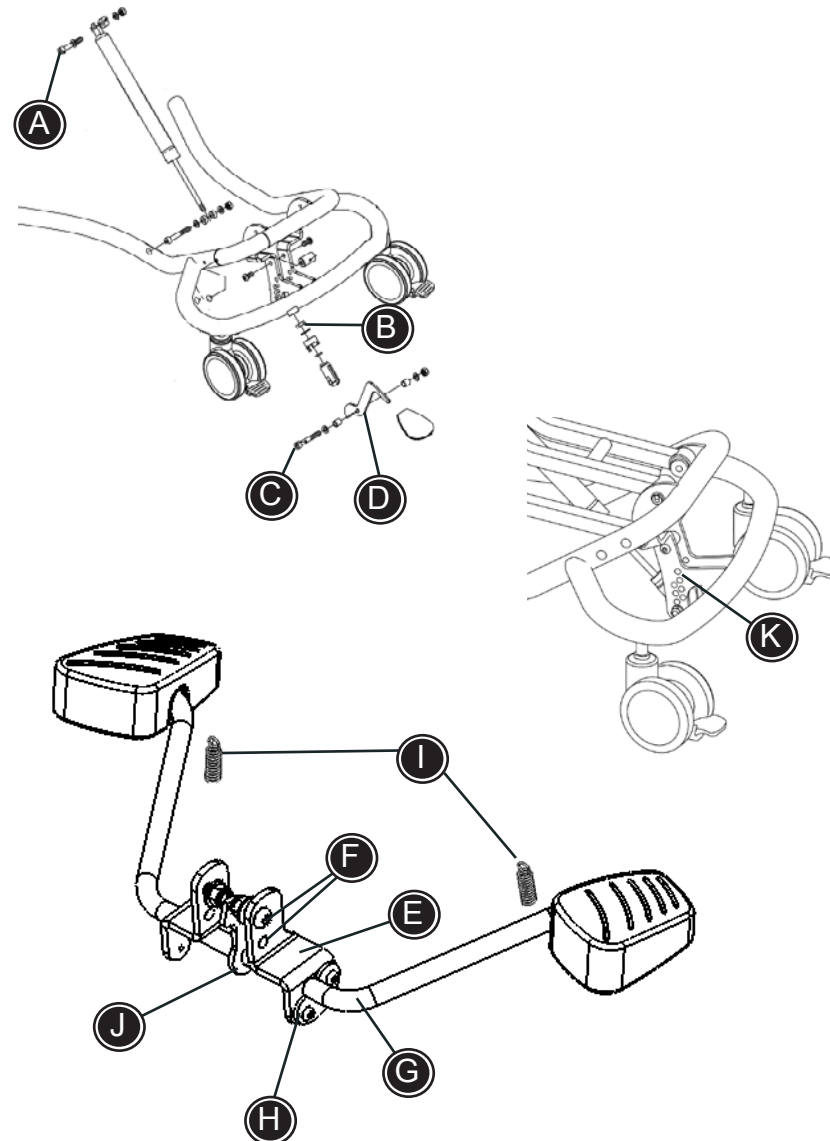
- \* Det nye beslaget (E) monteres løst med de medfølgende skruene (F). Påse at de (F) blir montert i samme hull (K) som det gamle beslaget.
- \* Plasser pedalen i beslaget som vist på tegningen (G).
- \* Når pedalen peker i riktig retning skrues de små "banan"-platene (H) på med 5 mm skruer.
- \* Fjæren (I) settes fast i det lille hullet i understellet, under bunnen

Monter gassylinderen:

- \* Gassylinderen skrues fast i utløserhuset. Påse at stiften rammer den buede delen (J).
- \* Skru fast kontramutteren (B) og bolten (A).
- \* Skru fast de nye boltene (F).



Kontroller at stolen kan heves og senkes. Juster event. gassylinderen som beskrevet i manualen.



# Mounting instruction

R82<sup>®</sup>

## Mounting foot pedals on High-low:x frames

Remove the gas spring:

- \* Remove the bolt (A) and loosen the lock nut (B).
- \* Unscrew the gas spring.

Remove the old fitting:

- \* Remove the bolts (C) and the pedal-fitting (D).

Mount the new pedal:

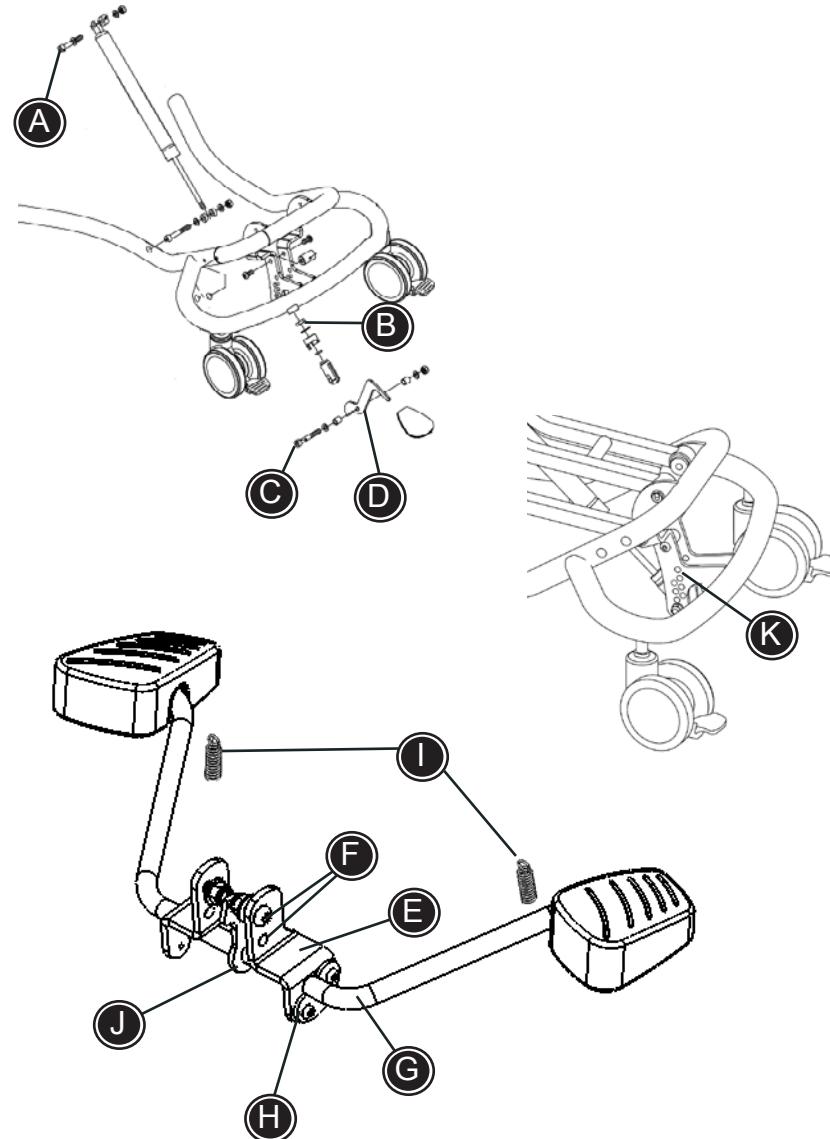
- \* Mount the new fitting (E) loosely with the enclosed screws (F). Make sure that the screws (F) are mounted into the same holes (K) as with the old fitting.
- \* Place the pedal in the fitting as shown on the drawing (G).
- \* When the pedal points in the right direction, you fit the small 'banana'-plates (H) with 5 mm screws.
- \* The spring (I) is placed in the small hole by the joint of the underneath of frame.

Mount the gas spring:

- \* Screw the gas spring back into the release house. Make sure that the pin hits the curved part (J).
- \* Tighten the lock nut (B) and the bolt (A).
- \* Tighten the new bolts (F).



Make sure that the frame can be adjusted up and down. Adjust the gas spring if necessary, as described in the manual for the x:panda.



# Montageanleitung

R82<sup>®</sup>

## Montage des Fußpedals für High-low Gestelle

Entfernen Sie die Gasfeder:

- \* Entfernen Sie den Bolzen (A) lösen Sie die Sicherungsmutter (B)
- \* Schrauben Sie die Gasfeder ab.

Entfernen Sie den alten Beschlag:

- \* Entfernen Sie den Bolzen (C) und die Pedal Halterung (D).

Montieren Sie das neue Pedal:

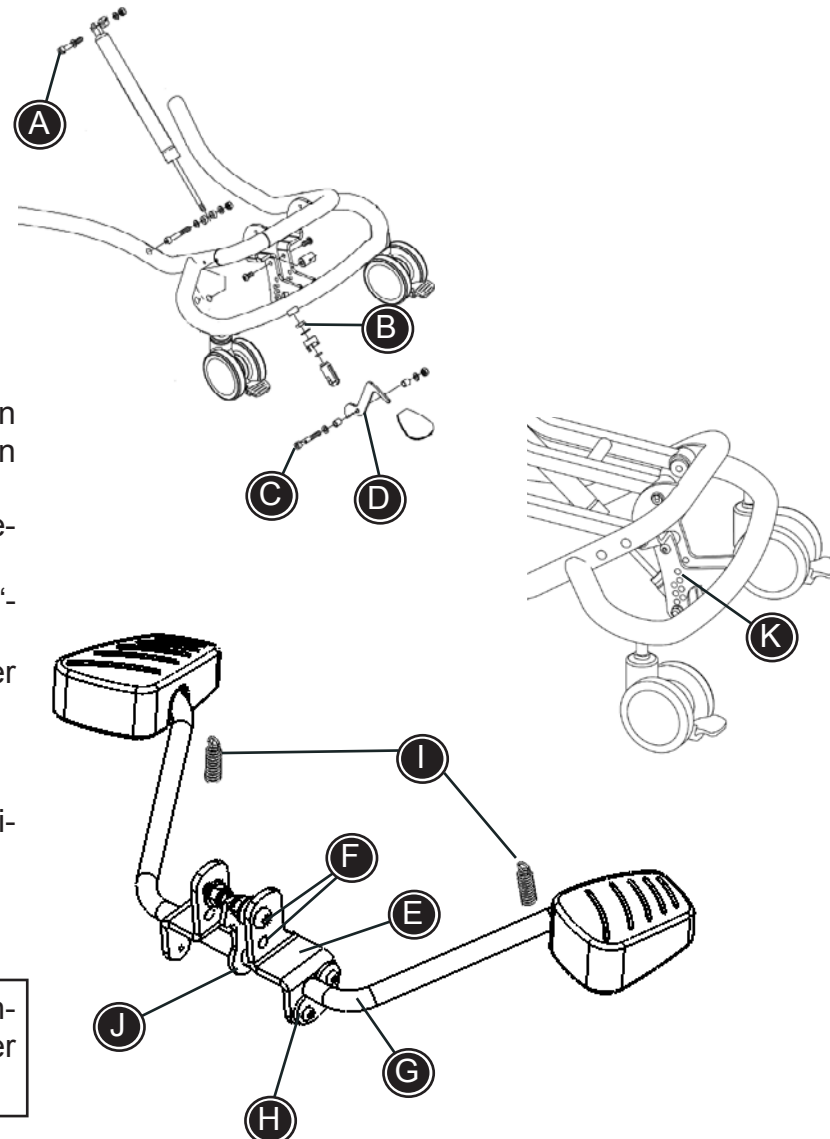
- \* Montieren Sie den neuen Beschlag (E) locker mit den beiliegenden Schrauben (F). Versichern Sie sich, dass die Schrauben (F) in den gleichen Löchern (K) wie bei dem alten Beschlag montiert sind.
- \* Platzieren Sie das Pedal in den Beschlag wie auf Bild (G) dargestellt
- \* Wenn die Pedale in die richtige Richtung zeigen, die kleinen „Bananen“-platten (H) mit 5mm Schrauben befestigen.
- \* Die Feder (I) wird in der kleinen Öffnung der Verbindungsstelle der Unterseite des Gestells platziert.

Montage der Gasfeder:

- \* Schrauben Sie die Gasfeder wieder in das auslöse Gehäuse. Versichern Sie sich, dass der Pin den gebogenen Beschlag berührt (J).
- \* Die Sicherungsmutter (B) und den Bolzen (A) anziehen.
- \* Die neuen Bolzen (F) anziehen.



Versichern Sie sich, dass das Gestell nach oben und unten gefahren werden kann. Stellen Sie die Gasfeder wenn nötig wie in der X:panda Gebrauchsanweisung beschrieben ein.



# Montage handleiding

R82<sup>®</sup>

## Monteren van voetpedalen (aan weerszijden) op de High-low:x onderstellen

De gasveer verwijderen:

- \* Verwijder de inbusbout (A) en draai de borgmoer (B) los.
- \* Draai de gasveer los.

De oude voetpedaal (aan achterzijde) verwijderen:

- \* Verwijder de inbusbouten (C) en de pedaalbevestiging (D).

De nieuwe voetpedalen monteren:

- \* Monteer de nieuwe bevestiging (E) losjes met de meegeleverde inbusbouten (F). Breng de inbusbouten (F) in dezelfde gaten (K) aan als bij de oude bevestiging.
- \* Breng de pedalen en de bevestiging aan volgens de tekening (G).
- \* Wanneer de pedalen in de juiste richting wijzen, zet u de 'bananen'-plaatjes (H) vast met de 5 mm inbusbouten.
- \* De veer (I) wordt geplaatst in het gaatje bij de lasnaad aan de onderzijde van het onderstel.

De gasveer monteren:

- \* Plaats de gasveer terug en draai deze weer vast. Zorg ervoor dat de pen het gebogen deel (J) raakt.
- \* Draai de borgmoer (B) en de inbusbout (A) vast.
- \* Draai de nieuwe inbusbouten (F) vast.



Controleer of het onderstel naar boven en beneden versteld kan worden. Verstel de gasveer naar behoefte. Volg daarbij de beschrijving in de gebruiksaanwijzing voor de x:panda.

